



# IZAR LOREA

**Euskal Herriko Laborantza Ganbararen aldizkaria,  
pour une agriculture paysanne et durable au Pays Basque**

[www.ehlgbai.org](http://www.ehlgbai.org)

**EDITO**



## **Revenir aux fondamentaux pour Lur Berri : est-ce possible ? En a-t-il la volonté ?**

Jukutria, galdeari erantzuteko beharra... holako hitzak entzun eta irakurri dira prentsan azken egun hauetan. Sergurtasun bat bada haatik, hau da behi sailako hazle et langileek dutela kontsumitzailearen gaztigua pairatuko.

Pas encore relevé de la crise de la « vache folle », l'emploi paysan en Pays Basque ne sera pas épargné. En effet, l'évolution du prix moyen pondéré des gros bovins, des coûts de production et du prix à la consommation, selon les indices officiels sur une base 100 en 1997, sont en 2010 de 100 pour le prix à l'éleveur, de 135 pour les coûts de production et de 140 pour le prix à la consommation.

Pourtant en Pays Basque, les terres agricoles sont à 85 % en prairies, les montagnes sont entretenues par des brebis et des vaches qui sont « l'outil de travail » de la grande majorité des paysans du Pays Basque.

Ces constats rappelés, depuis le début des années 1980 l'orientation prise par des militants pour la mise en place de filières locales et de qualité certifiées sont visibles sur le terrain : AOC, label, Idoki, Bio... Les éléments de qualité, d'origine, de mode de production, de partage (moyens de production, de valeur-ajoutée) de respect de l'environnement... font partie intégrante de la charte agriculture paysanne défendue ouvertement en Pays Basque par Euskal Herriko Laborantza Ganbara, ELB, Arrapitz. Espérons que le consommateur soutiendra par son acte d'achat ces produits locaux identifiables.

Depuis 3 ans, Euskal Herriko Laborantza Ganbara est fortement impliqué dans deux projets du cluster Uztartu, concernant deux filières : bovine viande, né, élevé et abattu en Pays Basque et la filière blé, farine, pain et gâteau du Pays Basque. Le lancement sous une marque commune étant programmé pour ce premier semestre de l'année. Par ailleurs, la nouvelle structure LURZAINDIA (cf. p 2 et 3) est une initiative qui contribuera à sa mesure à faire en sorte que nos enfants trouvent demain dans leurs assiettes, à la maison comme à la cantine, des produits locaux sains et de qualité dont on connaîtra l'origine.

Lur Berri est né en 1971 de la fusion entre la coopérative de céréales du Pays Basque (axée sur le blé) fondée en 1936 et celle de Basse Navarre fondée en 1947. Dès 1980, les dirigeants ont affiché une politique d'expansion tout azimut avec pour conséquence l'occultation de l'esprit coopératif. Pourtant, le système coopératif à gestion directe et le système partenarial continuent ici et ailleurs (Jura, Savoie...) à prouver leur efficacité dans le maintien et la création d'emplois locaux et de la rémunération des paysans.

Les dirigeants de Lur Berri voudront-ils changer ?  
Le peuvent-ils ?

Arño Cachena

### **Izar Lorea**

Directeur de la publication : Maryse Cachena  
Rédaction : Euskal Herriko Laborantza Ganbara  
64220 Ainhice-Mongelos  
laborantza.ganbara@ehlgbai.org  
www.ehlgbai.org  
Tél. : 05 59 37 18 82  
Fax : 05 59 37 32 69  
ISSN 2116-5815  
Impression : Arizmendi - D. Garazi

# LURZAINDIA sortu da !



*LURZAINDIA egitura berria sortu dute ELB, Arrapitz, Inter-Amap eta Euskal Herriko Laborantza Ganbarak, joan den urtarrilean, laborantza hurrak espekulaziotik babesteko. Hortarako, Lurra GFAM-a desegin da LURZAINDIA SCA bilakatzeko. Elkartasunezko aurrezki tresna da, emazte, gizon, elkarte, enpresa eta instituzioak elkartzen dituenak. Lehen sos biltze kanpaina abiatua da, asmoa delarik 350.000 €-ren biltzea heldu azaroko.*

Le maintien du foncier agricole est un enjeu de taille dans la gestion du territoire et du développement agricole et rural.

Depuis 10 ans en Iparralde, la surface agricole utile (SAU) diminue de près de 1200 ha par an, 150 exploitations disparaissent et plus de 250 actifs quittent le secteur agricole chaque année. Les installations de paysans, certes plus dynamiques en Pays Basque, restent insuffisantes à cause notamment de la difficulté à accéder au foncier devenu un bien spéculatif.

D'autre part, la population du Pays Basque va augmenter fortement, particulièrement sur l'agglomération de Bayonne. Autant de personnes à qui il faudra donner accès à une alimentation de proximité et de qualité.

**Il est donc primordial de préserver les terres agricoles, ce sont elles qui nous nourrissent.**

Le GFAM Lurra a œuvré dans ce sens pendant 30 ans. Voyant son action atteindre des limites et suite à une longue réflexion des différents acteurs de l'agriculture paysanne en Pays Basque, la décision de lui donner une nouvelle forme juridique, mieux adaptée, a été prise.

## L'histoire du GFAM Lurra en quelques chiffres...

Créé en 1979, le Groupement Foncier Agricole Mutuel « Lurra » compte **2749 porteurs de parts** et a acquis **14 fermes, 260 ha de terre**, a installé **21 fermiers**.

La première campagne a permis d'installer un fermier à Beyrie Sur Joyeuse en 1979, la dernière a installé un paysan boulanger sur la ferme Oxidoia à Arroue en 2011.

## SCA LURZAINDIA : outil d'épargne populaire

Portée par le syndicat agricole ELB, les diverses structures d'Arrapitz, l'Inter-Amap Pays Basque et Euskal Herriko Laborantza Ganbara, LURZAINDIA va s'appuyer sur l'épargne populaire pour freiner la disparition des terres agricoles, les préserver de la spéculation. LURZAINDIA, Société en Commandite par Action, **sera en mesure d'acquérir du foncier agricole ainsi que du bâti (bâtiment agricole, habitation) pour les mettre ensuite à disposition des paysans via des baux à long terme.** LURZAINDIA aura aussi pour rôle de sensibiliser la société à l'enjeu de la protection du foncier agricole.

## SCA LURZAINDIA : 2 catégories d'associés

### Les commanditaires

Ce sont les apporteurs de capital (particuliers, associations, entreprises etc.) qui ont la qualité d'**actionnaire**.

Ils participent à l'approbation des comptes en assemblée générale ; aux décisions de distribution des dividendes et d'augmentation du capital.

### Le commandité : la SAS « ERNE »

Constitué de ELB, Arrapitz, Inter-Amap et EHLG, la SAS ERNE est l'organe de gestion. La SAS a le pouvoir de préempter, d'acquérir des terres, de conclure un bail.

Deux partenaires forts se positionnent également aux côtés de LURZAINDIA :

- **Herrikoa**, partenaire naturel, présent dès le début de la réflexion et qui croit comme LURZAINDIA à un Pays Basque solidaire et au potentiel économique fort,
- **Terre de Liens** pour qui la Terre mère nourricière et outil de travail doit être un patrimoine commun qu'il faut à tout prix préserver.

Les porteurs de parts ont élu un conseil de surveillance chargé du contrôle permanent de la gestion financière et éthique d'Erne. Les fondateurs du GFAM, les représentants d'Herrikoa et de Terre de Liens en sont les premiers membres.



## Premier objectif : collecter 350000 € d'ici fin novembre

LURZAINDIA est un outil d'achat en collectif de terres agricoles à partir de l'épargne solidaire. Dès maintenant, il est possible de participer à cette aventure collective en prenant des parts à partir de 20 €.

La participation de chacun permettra à LURZAINDIA de tout mettre en œuvre pour la Terre, base de l'alimentation humaine, un patrimoine qui nous sera commun, sortie du marché spéculatif.

Chacun contribuera aussi activement à maintenir des paysans nombreux à travers le Pays Basque. **Il ne s'agit pas de faire un don mais bien de faire un placement dont le remboursement sera possible.**

Renseignements, souscription : LURZAINDIA - 2 rue de la Bidouze, 64120 Donapaleu / Saint Palais - 05 59 65 46 02  
info@LURZAINDIA.eu - www.LURZAINDIA.eu

## LURZAINDIAREN SORTZAILEEN DEIA

Xalbadorrek erran zuen bere bertsu batean : « Delikatua baitut egungo sujeta, hasi aintzin egin dut zombait gogoeta... ».

Zuekin hemen aipatuko dugun sujeta zinez delikatua da eta emanen dautzuegu bi urte hauetan egin gogoetaren berri. Lurra dugu aipatuko eta huni buruz baditugu bi berri : bat txarra eta bertzea ona.

Txarra : Lurraren egoera Euskal Herrian aintz laborantxako lur enplegatzen baita dela etxegintza, lan eremu, bide, turismo proiektu, abiadura handiko treinbide eta abar...

Kostaldetik haste eta barnerat buruz, hazkurri emaile behar lukeen lurra ebatsia zaku ainitzetan behargabeko proiektu batzuentzat. Promotoreak ere hor ditugu beren diruz ezin asearekin hala nola, Bouygues Immobilier ari den arto landa erosten Senperen eta Robert Alday mendi pareta batzu erosi nahiz Baigorriin.

Anje Duhalde kantatzen zuen bezala :

« Itsas bazterra hartu dute bai eta etxe zaharrak,  
Artzain borda edo etxola, arbasoek utzi lurrak,  
Eta orai nahi digute mendia ere ebatsi,  
Nola debru beharko dugu hementik aintzina bizi. »

Parean zer lan tresna dugu ?

Bakarrik SAFERa. Hau litake normalki lan tresna egokia lurraren baliatzea kontrolatzeko, baina eskas ditu ahal zonbeit eta ere nahikeria aintz...

Bigarren berria, hau ona. Urtarrilaren 17an sortu dela LURZAINDIA eta hunen kudeatzeko ERNE, izenek berek erraiten daukutela egitura hauen xedea eta ibilmoldea : « Lurra zaindia izan dadin beharko dela egon erne ».

Egitura hunen elkarte sortzaileak dira : ELB, Euskal Herriko Laborantza Ganbara, Arrapitz, eta InterAmap.

### Bi helburu nagusi ditu LURZAINDIAk :

- 1) Lurra egon dadin laborantxako lan tresna, hazkurri emaile eta kolektiboki erosiz espekulazione merkatutik atera dezagun behin betikotz
- 2) LURZAINDIAk nahi du izan ere aktore inportante bat euskal lurralde hunen antolaketan, bere iritzia emanez eta partikulazki ekintza batzu antolatuz lurra gaizki baliatua den aldi oroz.

### Nola hori ?

Preenpziunea eta prezio berriz ikustea galdeginez lur bat karioegi saldua delarik eta laborantxatik kendua den aldi oroz.

Beharrez ere LURZAINDIA izan ditake etxalde zombaiten erosle laborari berri batzuen plantatzeko laborantxa iraunkor baten moldean.

GFAM lurraren izpirituan nahi du LURZAINDIAk lan egin hunen segida hartuz eta joan den 30 urtetan Euskal Herrian hunek egin lan ederra baliatuz eta segituz.

### Norekin lan egin ?

Laborari sindikatak eta ere hautetsiak, beren erresponsabilitatea baitute lurren klasamenduak egitean, Herriko etxeekin izan daitazke proiektu batzu hala nola LURZAINDIAk lurra erosiz eta Herriko etxeek leihorak. SAFERa ere partaide beharrezkoa izanen da, behar bada ere artetan pusatu, eta LURZAINDIA izan daitake ere SAFERaren laguntzaile bere egin beharren betetzeko. Azpimarratzekoa da ere proiektu huntan laguntza handia ekarri daukula HERRIKOA zozietateak bere esperientzia baliatu baitugu eta baliatuko ere ondoko egunetan. HERRIKOAK onartu du LURZAINDIAren partaide izaitea. Partaide dugu ere La Foncière, Terre de Liens Frantzia mailan lan egiten duena.

Urtarrilaren 23ko prentsaurrekoaren zati bat.

Dominique AMESTOY



Conférence de presse de présentation de LURZAINDIA, le 23 janvier 2013

## Conférence mensuelle Hilabeteko mintzaldia



Laguntzarekin

**Ez huts egin Euskal Herriko Laborantza Ganbararen konferentziak : formakuntza momentu paregabeak baitira !**

▶ **MARTXOAREN 13 Mars, Astezkera - Ainiza Monjolose - 21h**



### “ La culture Rom à travers sa culture ”

En partenariat avec le CCFD Terre Solidaire-Pays Basque, nous recevons Andrei GEORGESCU, coordinateur de l'association roumaine ROMANO BUTIQ, créée en avril 2011. Cette association vise à lutter contre la discrimination envers les Roms, essentiellement en Roumanie, en faisant la promotion de la culture, de la musique et de l'artisanat rom.

## ▶ Sessions de formation CERTIPHYTO



Pour répondre à la demande des paysans, Euskal Herriko Laborantza Ganbara organise une session supplémentaire de deux jours de formation pour l'obtention du Certiphyto, **les 21 et 28 mars 2013** de 09h30 à 18h, à Ainhice Mongelos.

Formation VIVEA. Inscription auprès d'Emmanuelle Bonus: 05.59.37.53.76

## ▶ KORRIKA 2013 «Eman euskara elgarri» - Heltzea Baionan martxoaren 24ean



Aurten, Korrikak bere partaidetza geldegin dio Euskal Herriko Laborantza Ganbarari.

Hala nola, Euskal Herriko Laborantza Ganbarak zikiroa apailatuko du 500 bat pertsonentzat, **2013ko martxoaren 24ean**, Baionako Chahó kaian (karpa azpian).

Tokiko ekoizpenak aitzinatuak izanen dira usaian bezala. Orduan ez ezazuela duda ! Baionara hurbil zaiztezte laster egitera Korrikaren azken kilometroentzat eta ondotik apairu on bat gozaten ahalko duzue !

Usaian bezala, Euskal Herriko Laborantza Ganbarak bere kilometroa ukanen du Lakarra et Larzabale artean !

## ▶ RECRUTEMENT d'une animateur(trice) « Eau et Energie en système de production en agriculture paysanne et durable »

Euskal Herriko Laborantza Ganbarak, laborantza herrikoi eta iraunkor sistemetan ura eta energiak arduratuko den animatzaile teknikalari bilatzen du. Mugagabea bilaka daiteken bi urteko kontratua da. Xehetasun guztiak gure web gunean eskuragai dira : [www.ehlgbai.org](http://www.ehlgbai.org)

Cva eta motibazio gutuna **2013ko martxoaren 18a aitzin** igorri behar dira : Euskal Herriko Laborantza Ganbara - Zuentzat - 64220 Ainiza Monjolose edo [iker@ehlgbai.org](mailto:iker@ehlgbai.org) helbidera.

## EHLG doit vivre ! EHLGk bizi behar du ! BON DE SOUTIEN / SUSTENGU BONOIA

Nom / Deitura : ..... Prénom / Izena : .....

Rés. Bât. / Egoitza : .....

N° rue / Karrika Zenbakia : .....

Tel. .... E-Mail : .....

Je fais un don de ..... € emaiten ditut (txekez/par chèque à l'ordre de Euskal Herriko Laborantza Ganbara)

Je souhaite que l'on me contacte afin de mettre en place ensemble un virement bancaire

Nahi nuke harremanetan jar gaitzen banku biramendu baten bideratzeko

Bon à renvoyer / Bonoia itzuli honara : Euskal Herriko Laborantza Ganbara

64220 Ainiza Monjolose

**Important** : si vous êtes imposable, vous pouvez déduire 66 % de votre don : pour 100 € donnés, cela ne vous coûte que 34 € après déduction fiscale.

**Garrantzisia** : zerga ordainle bazara, zure emaitzatik % 66a ken dezakezu : 100 €-ko emaitza egitean, 34 € baizik ez zaizu gosta zerga kenketa egin ondoan